

Zmluva o výpožičke č. 074/13/07/Zmluva o výpožičke
uzavretá v zmysle ust. § 659 a nasl. znení Občianskeho zákonníka
(ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany

POZICIAVATEL: **Mesto Senec**
Sídlo: Mierové námestie 8, 903 01 Senec
Slovenská republika
Štatutárny zástupca: Ing. Karol Kvál, primátor mesta
IČO: 00 305 065
DIČ: 2020662237
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.
č. účtu: 562441/5200

(ďalej len „požičiavateľ“)

VYPOZICIAVATEL: **Bratislavská integrovaná doprava, a.s.**
Sídlo: Jašíkova 2 , 821 03 Bratislava
Štatutárny zástupca: Ing. Marián Rovenský, predseda predstavenstva
Ing. Stanislav Brečka, PhD., člen predstavenstva
JUDr. Daniela Šurinová, člen predstavenstva
ICO: 35 949 473
DIČ: 2022045894
IČ DPH: SK2022045894
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
č. účtu: 275639495/0900
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa,
vložka číslo: 4799/B

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Článok I
Úvodné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa uzatvára v nadväznosti na projekt „**Terminál integrovanej dopravy v Senci**“ realizovaný na základe Zmluvy o nenávratnom finančnom príspevku č. Z2231022000601, ktorej súčasťou je zastávkový informačný systém (ďalej len „ZIS“) umiestnený v Termináli integrovanej dopravy v Senci (ďalej len „TID“). ZIS je progresívny informačný nástroj dopravnej telematiky a pozostáva z elektronických informačných tabúľ prostredníctvom ktorých sa zabezpečuje vizuálne informovanie cestujúcich o odchodoch spojov, ako aj o ďalších dopravných informáciách, ako napríklad o mimoriadnych udalostiach v doprave (výluky, zavedenie náhradnej dopravy, atď.).
2. ZIS zobrazuje informácie o odchodoch spojov a dopravné informácie prostredníctvom dvoch druhov elektronických informačných tabúľ a to:

- a) centrálnej tabule,
 - b) zastávkových tabúľ.
3. Centrálna tabuľa je elektronická obojstranná informačná tabuľa pozostávajúca z dvoch samostatne riadených LED panelov spojených zadnou časťou, ktorá zobrazuje informácie o odchodoch spojov (v rozsahu číslo linky, smer, nástupište, čas odchodu) komplexne pre celý TID, obojstranné zastávkové tabule zobrazujú odchody spojov (v rozsahu číslo linky, smer, nástupište, čas odchodu) pre konkrétne nástupište.
4. MsZ v Senci schválilo uzatvorenie tejto Zmluvy o výpožičke Uznesením MsZ č. 61/2013 zo dňa 20. 06. 2013.

článok II.
Predmet zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je zapožičanie elektronických informačných tabúľ, ktoré sú súčasťou ZIS umiestnenom v TID v Senci v celkovom počte 4 (štyri) kusy v nasledovnej štruktúre:
 - a) 1 ks obojstranná centrálna tabuľa typu - **EM 3x3 TLED** v celkovej hodnote 23 307,65 € s DPH pozostávajúca z dvoch samostatne riadených spojených LED panelov,
 - b) 3 ks obojstranných zastávkových tabúľ typu - **EM42LCD** v celkovej hodnote 44 448,77 € s DPH,

vypožičiavateľovi do bezplatného užívania za účelom distribúcie a aktualizácie dát na základe ktorých sa zobrazujú informácie o odchodoch spojov, prípadne aj iné dopravné informácie a stanovenie podmienok spolupráce zmluvných strán.

2. Pod dátami sa rozumejú predovšetkým:
 - a) cestovné poriadky liniek prechádzajúcich TID zaradených do Integrovaného dopravného systému v Bratislavskom kraji,
 - b) informácie on-line o odchodoch
 - c) dopravné informácie o mimoriadnych udalostiach v doprave.

článok III.
Doba výpožičky

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na **6 rokov** odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ je oprávnený žiadať ukončenie Zmluvy o výpožičke pred skončením dohodnutej doby v prípade, ak vypožičiavateľ neužíva vec riadne alebo ak ju užíva v rozpore s účelom, na ktorý bola určená.

článok IV.
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Požičiavateľ protokolárne odovzdá vypožičiavateľovi predmet výpožičky do bezplatného užívania v súlade s článkom II. tejto Zmluvy na základe Preberacieho protokolu podpísaného medzi požičiavateľom a vypožičiavateľom. Súčasťou protokolu budú kópie technickej dokumentácie tabúľ.

2. Požičiavateľ zabezpečí prístup vypožičiavateľa k elektronickým informačným tabuliam cez verejnú statickú IP adresu s konkrétnym portom. Táto IP adresa bude tiež súčasťou preberacieho protokolu.
 3. Vypožičiavateľ na základe Preberacieho protokolu prevezme od požičiavateľa predmet výpožičky do bezplatného užívania. Preberací protokol bude podpísaný najneskôr do 7 kalendárnych dní od podpisu tejto Zmluvy a bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
 4. Vypožičiavateľ sa zaväzuje zabezpečiť a aktualizovať dáta potrebné pre prevádzkovanie ZIS pri každej zmene cestovných poriadkov. ZIS bude do zriadenia Dispečerského riadiaceho strediska Integrovaného dopravného systému Bratislavského kraja (ďalej len „DRS IDS BK“) zobrazovať informácie o odchodoch spojov na základe platných cestovných poriadkov jednotlivých liniek zaradených do IDS BK.
 5. Po zriadení DRS IDS BK bude ZIS zobrazovať informácie on-line o odchodoch (t.j. údaj o odchode vrátane aktuálneho meškania), ako aj dopravné informácie o mimoriadnych udalostiach v doprave.
 6. Vypožičiavateľ nenesie zodpovednosť za neaktualizované dáta resp. výpadky v zobrazovaných informáciách v nasledovných prípadoch:
 - a) porucha pri dodávke elektrickej energie,
 - b) výpadky dátovej prenosovej siete,
 - c) technická porucha ZIS,
 - d) vyššia moc.
- Vypožičiavateľ je po zistení porúch v ZIS uvedených v bode a), b) a c) tohto odseku povinný túto skutočnosť **neodkladne oznámiť požičiavateľovi.**

7. Zmluvné strany sa zaväzujú predmet výpožičky chrániť pred poškodením, stratou a zničením.
8. Predmet výpožičky je poistený požičiavateľom na základe Poistnej zmluvy č. 5720062428 zo dňa 15. 06. 2013 ajej Dodatku č. 1 zo dňa 05. 07. 2013 podpísaných s Generáli Slovensko poisťovňou a.s..
9. Požičiavateľ prehlasuje, že:

- a/ je výlučným vlastníkom vypožičanej veci,
- b/ predmet výpožičky nemá technické vady, ktoré by obmedzovali vypožičiavateľa v jeho riadnom užívaní.
- c/ Zmluva o výpožičke je v súlade s platnou a účinnou právnou úpravou SR a EU, obsahuje všetky zákonom požadované náležitosti
- d/ účel a ciele Zmluvy o výpožičke sú plne v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP ajej neoddeliteľnými prílohami (vid'. či. I bod 1 tejto Zmluvy), pričom jej v žiadnej jej časti neodporujú

10. Vypožičiavateľ prehlasuje, že:

- a/ bude užívať predmet výpožičky riadne a v súlade s účelom, ktorý je v Zmluve dohodnutý,

b/ neprenehá predmet výpožičky na užívanie tretej osobe.

11. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky protokolárne vrátiť požičiavateľovi po uplynutí doby výpožičky uvedenej v Článku III tejto Zmluvy.

článok V.
Záverečné ustanovenia

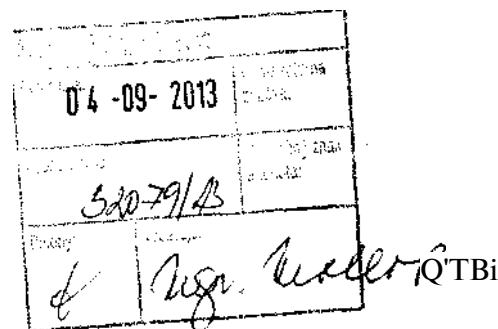
1. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami po dohode zmluvných strán.
2. Práva a povinnosti touto Zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky, ako aj ustanoveniami dokumentov uvedenými v Článku I. tejto Zmluvy.
3. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu, nemajú námietky proti jej forme a obsahu, uzatvárajú ju slobodne a vážne, nie v tiesni ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú oprávnenými osobami.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a po písomnom súhlase RO OPBK s výpožičkou a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
6. Nedeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je aj overená kópia súhlasu Riadiaceho orgánu OPBK (MPRV SR) s výpožičkou predmetu tejto Zmluvy.

Bratislava, dňa 9.12.2013.

Senec, dna 07.10.2013

podpísané

podpísané



Mesto Senec
Ing. Karol Kvál
primátor
Mierové námestie 8
903 01 Senec

Váš list číslo/zo dňa Naše číslo Vybavuje Bratislava
MPRV-2013-12/18833-28 Ing. Kvetková '28.08.2013

Vec:

Stanovisko na vydanie písomného súhlasu k Zmluve o výpožičke

Ministerstvu pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky ako Riadiacemu orgánu pre Operačný program Bratislavský kraj (ďalej len „RO OPBK“) bol dňa 22.07.2013 doručený návrh Zmluvy o výpožičke pre projekt s názvom „Terminál integrovanej dopravy v Senci“ a kódom ITMS 22310220006.

Pre splnenie "podmienok na vydanie písomného súhlasu k uzavretiu Zmluvy o výpožičke Vám RO OPBK oznamuje, že Zmluva o výpožičke musí obsahovať nasledovné ustanovenia:

- povinnosť Prijímateľa písomne vyhlásiť, že predkladaný návrh Zmluvy o výpožičke je v súlade s platnou a účinnou právnou úpravou SR a EU; že obsahuje všetky zákonom požadované náležitosti; a že účel a ciele návrhu tejto zmluvy sú plne v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP a jej neoddeliteľnými prílohami, pričom jej v žiadnej jej časti neodporujú,
- povinnosť Prijímateľa uzatvoriť Zmluvu o výpožičke minimálne na obdobie implementácie projektu a tak, aby bola zaručená jeho udržateľnosť po ustanovenú dobu,,
- povinnosť Prijímateľa zakomponovať do Zmluvy o výpožičke odkladaciu podmienku jej platnosti v zmysle, že zmluva nenadobúda platnosť len podpisom zmluvných strán, ale na nadobudnutie platnosti zmluvy je potrebný aj písomný súhlas RO OPBK s výpožičkou.

Zároveň Vás žiadame o predloženie relevantných dokladov, že predmet výpožičky je vo výlučnom vlastníctve prijímateľa.

Po splnení vyššie uvedených podmienok RO OPBK vydá Prijímateľovi písomný súhlas s výpožičkou s písomnou podmienkou, že v prípade ak ktorúkoľvek z uvedených podmienok po dobu trvania Zmluvy o výpožičke Prijímateľ alebo druhá zmluvná strana Zmluvy o výpožičke poruší, má RO OPBK právo udelený súhlas s výpožičkou kedykoľvek a bezodkladne vziať späť.

S pozdravom

OPBK

operačný
program
bratislavský
kraj

**MINISTERSTVO PÔDOHOSPODÁRSTVA
A ROZVOJA VIDIEKA SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Útvar implementácie programov regionálneho rozvoja
Odbor realizácie Operačného programu Bratislavský kraj
Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Poštová adresa: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava

EURÓPSKA ÚNIA

Mesto Senec
Ing. Karol Kvál
primátor
Mierové námestie
903 01 Senec

Mestský úrad Senec

DoSodte

04-10-2013

Rejisíratíma
znaáta;

Podacie číslo:

Škartačný znak
a lshola:

Prílohy:

-Výbavje:

Váš list číslo/zo dňa
28748/240/2013/Mat-18.7.2013
32236/240/2013/Mat- 5.9.2013
33230/240/2013/Mat- 23.9.2013

Naše číslo
MPRV-2013-12/21113-32

-Výbawj«~--
Ing. Kvetková

Bratislava
1.10.2013

Vec:

Zmluva o výpožičke - odpoveď

Ministerstvu pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR ako Riadiacemu orgánu pre Operačný program Bratislavský kraj (ďalej len „RO OPBK“) bola doručená Vaša žiadosť o schválenie návrhu Zmluvy o výpožičke č. 074/13/07/Zmluva o výpožičke (ďalej len „Zmluva o výpožičke“) na projekt s názvom „Terminál integrovanej dopravy v Senci“ s kódom ITMS 22310220006.

RO OPBK Vám na základe Vami predložených dokladov oznamuje, že Vám udeľuje súhlas s výpožičkou 4 ks elektronických informačných tabúl špecifikovaných v článku II Predmet zmluvy v návrhu Zmluvy o výpožičke.

Súhlas sa udeľuje s podmienkou, že v prípade ak ktorúkoľvek z podmienok uvedených v liste č.MPRV-2013-12/18833-28 zo dňa 28.8.2013 po dobu trvania Zmluvy o výpožičke Prijímateľ alebo druhá zmluvná strana Zmluvy o výpožičke poruší, má RO OPBK právo udelený súhlas s výpožičkou kedykoľvek a bezodkladne vziať späť. Zmena Zmluvy o výpožičke môže byť vykonaná len na základe písomného súhlasu RO OPBK."

Zároveň Vás žiadame, aby ste fotokópiu právoplatnej a účinnej Zmluvy o výpožičke zaslali bezodkladne na RO OPBK. / "

S pozdravom